32003E0495

SPOLOČNÁ POZÍCIA RADY 2003/495/SZBP
zo 7. júla 2003
o Iraku a o zrušení spoločných pozícií 96/741/SZBP a 2002/599/SZBP

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 15,

keďže:

(1) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov prijala 22. mája 2003 rezolúciu 1483 (2003), ktorou sa zrušujú všetky zákazy vzťahujúce sa na obchodovanie s Irakom a zabezpečovanie finančných a hospodárskych zdrojov pre Irak, ustanovené v rezolúcii Bezpečnostnej rady 661 (1990) a ďalších príslušných rezolúciách, vrátane rezolúcie 778 (1992), s výnimkou zákazov vzťahujúcich sa na predaj alebo dodávky zbraní a súvisiacich materiálov do Iraku, okrem zbraní a súvisiacich materiálov, ktoré potrebujú Spojené štáty americké a Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska ako okupačné sily pod spoločným velením (ďalej len „orgán“) a ktorou sa ukladajú nové opatrenia.

(2) Rada víta rozhodnutie Bezpečnostnej rady zrušiť sankcie voči Iraku.

(3) Rada víta prísľub Bezpečnostnej rady a orgánu v rezolúcii 1483 (2003) pomáhať pri opätovnom vybudovaní Iraku a pomáhať irackému ľudu pri zostavení medzinárodne uznávanej a zastupiteľskej vlády.

(4) Spoločné pozície Rady 96/741/SBZP [1] a 2002/599/SZBP [2] by sa preto mali zrušiť.

(5) Na vykonávanie určitých opatrení je potrebná akcia spoločenstva,

PRIJALA TÚTO SPOLOČNÚ POZÍCIU:

Článok 1

Predaj alebo dodávky zbraní a súvisiaceho materiálu do Iraku, okrem zbraní a súvisiaceho materiálu, ktoré potrebuje orgán na plnenie cieľov rezolúcie Rady bezpečnosti 1483 (2003) a ostatných rezolúcií Bezpečnostnej rady vzťahujúcich sa na Irak, sú aj naďalej zakázané.

Článok 2

Všetky finančné prostriedky a iné finančné aktíva alebo hospodárske zdroje, ktoré:

a) patria predchádzajúcej irackej vláde alebo štátnym orgánom Iraku, spoločnostiam alebo agentúram nachádzajúcim sa mimo územia Iraku k 22. máju 2003, a to podľa údajov výboru zriadeného podľa rezolúcie Bezpečnostnej rady 661 (1990), alebo

b) boli vyvezené z Iraku, alebo ktoré získal Saddám Husajn alebo ostatní vysokí úradníci bývalého irackého režimu a členovia ich najbližšej rodiny, vrátane subjektov, ktoré vlastnia alebo priamo alebo nepriamo riadia uvedené osoby alebo iné osoby v ich mene alebo podľa ich pokynov, a to podľa údajov výboru zriadeného podľa rezolúcie Bezpečnostnej rady 661 (1990),

sa bezodkladne zmrazujú a pokiaľ samotné tieto finančné prostriedky alebo iné finančné aktíva alebo hospodárske zdroje nie sú predmetom záložného práva na základe rozhodnutia súdneho, správneho alebo rozhodcovského orgánu alebo na základe rozsudku súdu, členské štáty ihneď zabezpečia ich prevod do Rozvojového fondu pre Irak podľa podmienok ustanovených v rezolúcii Bezpečnostnej rady 1483 (2003).

Článok 3

Prijmú sa všetky primerané opatrenia s cieľom uľahčiť bezpečné navrátenie irackého kultúrneho majetku a ostatných predmetov archeologickej, historickej, kultúrnej, výnimočnej vedeckej a náboženskej hodnoty irackým inštitúciám, ktoré boli nezákonne vyvezené z Irackého národného múzea, Národnej knižnice a iných miest v Iraku od prijatia rezolúcie Bezpečnostnej rady 661 (1990), vrátane zákazu obchodovania s takýmito predmetmi a predmetmi, v súvislosti s ktorými existuje odôvodnené podozrenie, že boli nezákonne vyvezené a zákazu ich prevodu.

---

[1] Spoločná pozícia 96/741/SZBP zo 17. decembra 1996 stanovená Radou na základe článku J.2 Zmluvy o Európskej únii o výnimkách z embarga vo vzťahu k Iraku (Ú. v. ES L 337, 27.12.1996, s. 5).

[2] Spoločná pozícia 2002/599/SZBP z 22. júla 2002, ktorou sa dopĺňa spoločná pozícia 96/741/SZBP o výnimkách z embarga vo vzťahu k Iraku (Ú. v. ES L 194, 23.7.2002, s. 47).

Článok 4

Všetky výnosy pochádzajúce z vývozu ropy, ropných výrobkov a zemného plynu z Iraku sa od 22. mája 2003 ukladajú v Rozvojovom fonde pre Irak podľa podmienok ustanovených v rezolúcii 1483 (2003), až kým sa v Iraku nezostaví medzinárodne uznávaná a zastupiteľská vláda.

Článok 5

1. Ropa, ropné výrobky a zemný plyn s pôvodom v Iraku požívajú do prechodu vlastníctva na prvotného kupujúceho imunitu s ohľadom na súdne konania a nepodliehajú žiadnej forme zabavenia, konfiškácie alebo inému spôsobu exekúcie.

2. Výsady a imunity rovnocenné tým, ktoré má Organizácia Spojených národov, sa vzťahujú na:

a) výnosy a záväzky vyplývajúce z predaja produktov uvedených v odseku 1;

b) Rozvojový fond pre Irak;

c) finančné prostriedky a iné finančné aktíva alebo hospodárske zdroje, ktoré sa majú previesť do Rozvojového fondu pre Irak v súlade s článkom 2.

3. Výsady a imunity uvedené v odseku 2 písm. a) sa nevzťahujú na akékoľvek súdne konanie, pri ktorom je nutný postih takýchto výnosov alebo záväzkov s cieľom uspokojiť zodpovednosť za škody stanovenú v súvislosti ekologickými nehodami, vrátane ropných škvŕn, ktoré sa vyskytnú po 22. máji 2003.

Článok 6

Spoločné pozície Rady 96/741/SZBP a 2002/599/SZBP sa týmto zrušujú.

Článok 7

Táto spoločná pozícia nadobúda účinnosť v deň jej prijatia. Uplatňuje sa od 22. mája 2003.

Článok 4 sa uplatňuje do 31. decembra 2007, pokiaľ Rada nerozhodne inak v súlade s akoukoľvek budúcou príslušnou rezolúciou Bezpečnostnej rady OSN.

Článok 8

Táto spoločná pozícia sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 7. júla 2003

Za Radu

predseda

F. FRATTINI